

Schwalbacher Zeitung



50. JAHRGANG NR. 24 14. JUNI 2023 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

Termine

- Mittwoch, 14. Juni:** Vorlesestunde „Das kleine Wirt“ um 15.15 Uhr im Foyer des Bürgerhauses.
- Donnerstag, 15. Juni:** Tanz auf dem Marktplatz von 19 Uhr bis 21 Uhr mit Foxtrott.
- Donnerstag, 15. Juni:** Buchvorstellung „Literarischer Reiseführer Galizien“ von 19 bis 21 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.
- Donnerstag, 15. Juni:** Bürgerfragestunde an die Stadtverordnetenversammlung um 19.15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.
- Donnerstag, 15. Juni:** öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung um 19.30 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.
- Freitag, 16. Juni:** Jubiläumsfeier der Frauen Initiative Schwalbach um 10.30 Uhr im Frauentreff.
- Freitag, 16. Juni:** Altstadtfest von 19 Uhr bis 24 Uhr im Ortskern von Alt-Schwalbach.
- Samstag, 17. Juni:** Informationsveranstaltung „Honig - Das flüssige Gold“ mit Bio-Imker Hubertus Fischer um 14 Uhr im Waldhaus am Arboretum.
- Samstag, 17. Juni:** Altstadtfest von 15 Uhr bis 24 Uhr im Ortskern von Alt-Schwalbach.
- Sonntag, 18. Juni:** Konzert des Orchesters der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau um 19 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15.
- Mittwoch, 21. Juni:** Vorlesestunde „Wer hat die Kokosnuss geklaut, wer schnarcht zu laut?“ um 15.15 Uhr im Foyer des Bürgerhauses.
- Mittwoch, 21. Juni:** „Fete de la Musique“ von 16 bis 21 Uhr im gesamten Stadtgebiet.



Besuch aus USA. Zehn Teenager im Alter von 15 bis 18 Jahren, sieben Mädchen und drei Jungen aus Franklin im Bundesstaat Tennessee besuchen für zwei Wochen die Albert-Einstein-Schule (AES). Schon seit mehr als zehn Jahren besteht dieser Austausch zwischen Jugendlichen aus Bad Sodens Partnerstadt und Schülerinnen und Schülern der E-Phase des Schwalbacher Gymnasiums. Anliegen der jungen Leute ist es, Kultur, Land und Leute auf der jeweils anderen Seite des Atlantiks kennen zu lernen. Dazu gehörte auch ein Empfang im Schwalbacher Rathaus bei Bürgermeister Alexander Immisch (rechts). Eine der amerikanischen Begleiterinnen ist Kim Cannon (hintere Reihe links). Organisiert werden die Besuche vonseiten der AES von Leah Fitzpatrick (2.v.r.). Foto: mag

Wegen des Altstadtfestes

Verlegung der Abfuhrtermine

Wegen des Altstadtfestes kommt es in einzelnen Straßen im Müllabfuhr-Bereich 4 zu einer Terminverschiebung. Bereits am Donnerstag, 15. Juni, werden die Abfallgefäße der Straßen „Am Brater“, „Bornegasse“, Hainstraße, Kirchgasse sowie Nordstraße geleert. Ebenso in der Hauptstraße zwischen Ringstraße und Taunusstraße, in der Saueerenstraße zwischen Gartenstraße und Hauptstraße, in der Schulstraße zwischen „Am Brater“ und Taunusstraße sowie in der Taunusstraße zwischen Hauptstraße und Feldstraße. Die Stadtverwaltung bittet darauf zu achten, dass die Tonnen unverzüglich nach der Leerung zurückgeholt werden. red

GOS-Jahrgang 1983 trifft sich

Treffen nach 40 Jahren

40 Jahre nach ihrem Abitur wollen sich die Absolventen der GOS von 1983 am Samstag, 1. Juli, in Schwalbach treffen. Nach einer Führung in der heutigen Albert-Einstein-Schule soll in der „Roten Mühle“ bei Altenhain gefeiert werden. Fast 100 der rund 200 Abiturienten haben sich bereits angemeldet. Weitere Informationen gibt es unter abi83gos.de im Internet. red

In der Friedrich-Ebert-Straße

Lüfter in Brand

Der Löschzug der Feuerwehr wurde am Sonntagvormittag zu einem Brand in der Friedrich-Ebert-Straße alarmiert. Beim Eintreffen der Feuerwehr wurden bereits zwei Bewohner vom Rettungsdienst behandelt. Die Feuerwehr brachte zwei weitere Bewohner aus dem zweiten Obergeschoss nach draußen und übergab sie ebenfalls an den Rettungsdienst. Es stellte sich heraus, dass ein Badezimmerlüfter brannte, der bereits weitestgehend durch die Bewohner abgelöscht worden war. Die Feuerwehr führte Nachlöscharbeiten durch und lüftete die betroffenen Räume. red

Am Kronberger Hang soll ab Herbst ein weiteres großes Rechenzentrum gebaut werden

Eidechsen müssen umziehen

Am Kronberger Hang soll ab Herbst ein weiteres großes Rechenzentrum gebaut werden. Auf der seit Jahrzehnten brach liegenden Fläche gegenüber der Aldi-Filiale will die Firma „Data Castle“ ein angeblich „grünes Data Center“ errichten. Als erstes verlieren dafür geschützte Zauneidechsen ihr Zuhause.

Wie „grün“ das Rechenzentrum wirklich wird, ist unklar. Denn auch wenn eine Pressemitteilung vollmundig von einem „Vorzeigeprojekt“ spricht, wird die Energie-Effizienz der Anlage bei Inbetriebnahme nur geringfügig unter den dann geltenden gesetzlichen Grenzwerten liegen. Die entstehende Abwärme soll zwar über eine Schnittstelle „zur Wärmegewinnung“ genutzt werden. Konkrete Vereinbarungen darüber gibt es aber genauso wenig wie eine angebliche Kooperation mit der Stadt Schwalbach über 20 Ladestationen für Elektroautos. Man habe da lediglich „mal drüber gesprochen“,

erklärt Bürgermeister Alexander Immisch auf Anfrage der Schwalbacher Zeitung.

Offen ist gar, ob das Rechenzentrum überhaupt so gebaut werden kann, wie es „Data Castle“ und sein Generalunternehmer „DC-Datacenter-Group“ in bunten Animationen darstellen. Denn bis Ende Mai lag noch kein Bauantrag beim Main-Taunus-Kreis vor. Das gemeindliche Einvernehmen für das Projekt hat die Stadt Schwalbach laut Alexander Immisch noch nicht erteilt. Zurzeit wird in Hofheim und Schwalbach wohl über die Details verhandelt.

Fakten sind aber bereits auf dem Grundstück zu sehen. Das wurde bereits im Februar – vor schriftlichem außerhalb der Brut- und Setzzeit – weitgehend gerodet. Bevor die Arbeiten aber beginnen können, müssen noch die geschützten Zauneidechsen umgesiedelt werden, die auf dem Areal nahezu ideale Lebensbedingungen vorfinden. Wohin die kleinen Reptilien gebracht werden, will Sonja Philipp, Teamleiterin Marketing

bei der „DC-Datacenter-Group“, nicht verraten. Man habe dazu „Vertraulichkeitsvereinbarungen“ unterzeichnet, arbeite aber eng mit dem städtischen Bauamt und der Unteren Naturschutzbehörde zusammen.

Die Stadt Schwalbach erklärt allerdings, dass sie mit der Umsiedlungs-Aktion nichts zu tun hat. Kreissprecher Dr. Johannes Latsch bestätigt, dass die Umsiedlung von einem Fachgutachter durchgeführt wird und mit der Unteren Naturschutzbehörde abgestimmt ist.

Die Tiere müssen einzeln mit einer Art Mini-Lasso gefangen und dann in ihrem neuen Lebensraum wieder freigelassen werden. Dort sind zum Beispiel kleine Steinhaufen und Totholzhaufen als neue Unterschlüpf angelegt worden. Das Ganze ist sehr aufwendig und kann Kosten im fünfstelligen Bereich verursachen.

Ausgesucht wurde für die Zauneidechsen vom Kronberger Hang eine Wiese in der Nähe des Schafhofs auf Kronberger Ge- (...) Fortsetzung auf Seite 3

Frau Danna sucht und kauft

Perle, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Perücken, Ferngläser, Bleikristall, Bilder, Modeschmuck, Silberbesteck, Bernsteinarmbänder, Goldschmuck, Münzen, Teppiche, Porzellan, Silber, Nähmaschinen, Uhren, Schreibmaschinen, Perlen, Schallplatten, Puppen, Krüge, Eisenbahnen, Leder- und Krokodarschen, Zinn, Kleider, Messing, Kupfer, Orden, Gobelins, Möbel und Gardinen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle Höchstpreise! 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort. Montag-Sonntag 8.00-20.30 Uhr. Tel. 069/34 87 5842

Barankauf Pkw und Busse

In jedem Zustand. Sichere Abwicklung. Tel. 069/20793977 o. 0157/7210724

Herr Leibnitz kauft an

Perle aller Art, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Uhren, Perlen, Modeschmuck, Bernsteinarmbänder, Perücken, Puppen, Leder- und Krokodarschen, Figuren, Eisenbahnen, Ferngläser, Bleikristalle, Kleidung, Orden, Gobelins, Messing, Bilder, Zinn, Silberbesteck, Krüge, Teppiche, Porzellan, Schallplatten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Bücher, Möbel, Gardinen, auch Haushaltsauflösungen, kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Wertschätzung. Zahle absolute Höchstpreise, 100% seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort von Mo. - So 8.00 - 20.00 Uhr. Tel.: 06196/4025265

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott • Niederhöchstädt Pfad 9 • 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen
Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Bäder
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de • Solar-Anlagen

Frau Mensen kauft

Perle aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Figuren, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokodarschen, Silberbesteck, Bleikristall, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen.

Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo. - So. von 8-21 Uhr

0 61 96 / 40 26 889



Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr. Rufen Sie mich einfach an! Ich zeige Ihnen gerne eine kleine Auswahl und liefere zu Ihnen nach Hause.

Connie Borsdorf, 06196 / 82044

Schreibwaren



Ein Wetter, wie es im Buche steht.

Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Öffnungszeiten: Mo. - Do. 9-18 Uhr, Fr. 8.30-18 Uhr, Sa. 9-13 Uhr



Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Donnerstag und die Folgetage.



Mittwoch
sonnig



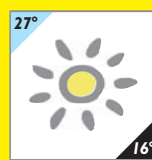
Donnerstag
heiter-wolkig



Freitag
sonnig



Samstag
sonnig



Sonntag
sonnig

Kath. Pfarrei Heilig Geist am Taurus

PARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 5610200



Do	15.06.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst
So	18.06.	P	09.30 Uhr	Sonntagsmesse mit den Kitas
Mi	21.06.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
Do	22.06.	P	08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			09.00 Uhr	Wortgottesdienst

Termine:

Mittwochs	09.30 Uhr	Eltern-Kind-Kreis
	19.00 Uhr	Kirchenchorprobe
Donnerstags	16.30 Uhr	Jugend Musikgruppe
Donnerstag	15.06. 15.00 Uhr	Offener Treff im Gemeindehaus

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 56102020, Mail: a.brueckmann@heilig-geist-am-taurus.de;
Zentrales Pfarrbüro Heilig Geist am Taurus Tel. 77450-0, Mail: pfarrbuero@heilig-geist-am-taurus.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Homepage: www.heilig-geist-am-taurus.de

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	15.06.	14.00 Uhr	Senioren gymnastik (Gertrud Witt)
		15.00 Uhr	Ökumenische Seniorenrunde
So.	18.06.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Pfarrer Sam Lee)
		19.00 Uhr	Konzert mit dem Orchester der Ev. Kirche in Hessen & Nassau
			Gespielt werden Werke von Charles Gounod, Ludwig van Beethoven und Antonio Vivaldi. Die Leitung hat Diplom-Kapellmeister Björn Hadem. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten.
Mo.	19.06.	10.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 0-18 Monate
		16.00 Uhr	Internationale Begegnungsoase für Eltern u. Kinder 1-8 Jahre
Pfarrer Sam Lee			
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell			
Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de			

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

Mi	14.06	15.00	Seniorenrunde
So	18.06	11.00	Familie-Gottesdienst mit Gabriele Wegert
Vorankündigung:			
Fr	23.06	18.00	Biergarten im Gemeindegarten

Pfarrer Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006),
friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	18.06.2023	Gottesdienst der Christusgemeinde (siehe Christusgemeinde)
----	------------	--

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

Do	15.06.	19:30 Uhr	Bibellesen im Atrium
So	18.06.	10:30 Uhr	Gottesdienst mit Christina Seekamp

Alle Veranstaltungen finden im Atrium, 1. Stock, Westring 3 statt.
www.christusgemeinde-schwalbach.de
Tel. 06196-9699520

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst	Mittwoch	20:00 Uhr
Gottesdienst	Sonntag	10:00 Uhr

Jeder ist herzlich willkommen!

Mehr Informationen finden Sie auch
im Internet unter www.nak-schwalbach.de

„Letzte Hilfe“-Kurs des Hospizvereins „Lichtblick“ in der Andreasgemeinde in Niederhöchstadt

Den Abschied erleichtern

● **Das Lebensende und Sterben von Angehörigen, Freunden und Nachbarn macht viele Menschen hilflos, denn uraltes Wissen zum Sterbeprozess ist nach Auskunft des Hospizvereins „Lichtblick“ in der modernen Gesellschaft schleichend verloren gegangen. Um etwas von diesem Wissen zurückzugewinnen, bietet der Verein einen Kurs zur „Letzten Hilfe“ an.**

Kurs“ lernen interessierte Bürgerinnen und Bürger, was sie für die ihnen Nahestehenden am Ende des Lebens tun können. „Wir vermitteln Basiswissen und Orientierungen und einfache Handgriffe. Sterbegleitung ist keine Wissenschaft, sondern ist auch in der Familie und der Nachbarschaft möglich“ heißt es in einer Mitteilung des Hospizvereins. Er möchte Grundwissen an die Hand geben und ermutigen, sich Sterbenden zuzuwenden.

Denn Zuwendung sei das, was alle am Ende des Lebens am meisten brauchen.

Der nächste Kurs findet am Samstag, 24. Juni, von 10 bis 14 Uhr in der Evangelischen Andreasgemeinde in Niederhöchstadt statt. Die Teilnahmegebühr beträgt zehn Euro. Die Anmeldung erfolgt über den Hospizverein Lichtblick per E-Mail an koordinatorin@hospizverein-lichtblick.de oder unter der Telefonnummer 0160/92975597. **red**

In diesem „Letzte-Hilfe-

Herzlichen Dank

für die trauernde Anteilnahme aus nah und fern

von Thomas
Ina, Melanie und Ralf
Rosa

Hedwig Erker

* 28.02.1943 † 16.03.2023

Schwalbach, im Juni 2023

Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0**

Carsten Pauly

„Diskrete Beratung
und persönliche
Betreuung stehen
an erster Stelle.“

24h Bereitschaft**Reichmann**BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Ts.
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de
Tel.: 06196/1446



**W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine**

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/94090 · TELEFAX 06173/94091

GRABMALE

Steinmetz- und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Annahme von Traueranzeigen

Tel. 0 61 96 / 84 80 80
Schwalbacher Zeitung

Schwalbacher Zeitung**Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...**

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.



Schwalbacher Spitzen

Alarmzeichen



In Frankfurt wurde gerade mit den Veranstaltungen zum „Paulskirchenjubiläum“ die Demokratie gefeiert. Doch 175 Jahre nachdem dort das erste deutsche Parlament tagte, ist vielen Demokraten so gar nicht zum Feiern zu Mute. Zwei Meldungen schrecken in der vergangenen Woche auf: Zum einen gingen in Schwalbach am 4. Juni weniger als 25 Prozent der Wahlberechtigten zur Landratswahl. Zum zweiten lag die AfD in einer aktuellen Umfrage bundesweit mit 18 Prozent gleichauf mit der SPD und deutlich vor den Grünen.

Publikumsbeschimpfung soll ja wenig helfen, aber als politischer Mensch fragt man sich schon, warum vermeint-

lich mündige Wähler schamlos ihre Wahlrechte werfen und die, die es nutzen wollen, offenbar zu fast einem Fünftel bereit sind, einer Partei ihre Stimme zu geben, deren Programm ausschließlich aus Meckereien und Halbwahrheiten besteht und bei der absehbar nichts besser werden würde als es heute ist. Sowohl in Berlin als auch in Wiesbaden, Hofheim und Schwalbach sind jetzt Politiker und Politikerinnen gefragt, die mit klaren Worten und konsequentem Handeln das Vertrauen der Wählerinnen und Wähler zurückgewinnen. Wer dagegen einen Millionenverlust verursacht hat, das dann nicht zugeben will und sich auch noch in einer „Halbzeitbilanz“ in aller Öffentlichkeit selbst lobt, der treibt die Wählerinnen und Wähler geradezu in die Arme der Extremisten.

Matthias Schlosser

Stadtbücherei Schwalbach stellt alle nominierten Titel vor

Preisverdächtige Jugendbücher

Die Stadtbücherei Schwalbach stellt ihre Leserinnen und Lesern alle 31 nominierten Titel für den Deutschen Jugendliteraturpreis 2023 aus den Kategorien Bilderbuch, Kinderbuch, Jugendbuch und Sachbuch zur Ausleihe zur Verfügung.

Wie gelingt es, Kinder und Jugendliche für das Lesen zu begeistern? Grundlage bildet die richtige Literatursauswahl, die ihre Adressaten altersgemäß unterhält und zugleich auch herausfordert. Mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis werden jährlich herausragende Werke der Kinder- und Jugendliteratur ausgezeichnet. Dadurch sollen Kinder und Jugendliche zur Begegnung und Auseinandersetzung mit Literatur angeregt werden.

Zugleich soll die Öffentlichkeit, insbesondere Eltern und

alle Vermittlerinnen und Vermittler, auf wichtige Neuerscheinungen der Literatur für Kinder und Jugendliche hingewiesen werden und der Preis soll auf die Bedeutung der Literatur innerhalb des vielfältigen Medienangebotes für Kinder und Jugendliche aufmerksam machen.

Neben den nominierten Titeln für den Deutschen Jugendliteraturpreis sind auch die Titel der Jugendjury neu im Bestand. Alle Interessierten sind eingeladen, die nominierten Titel zu entdecken und auszuleihen. Das Team der Stadtbücherei weist auf den neuen Interimsstandort im Rathaus und auf die geänderten Öffnungszeiten hin. Diese sind dienstags von 13 bis 15 Uhr, mittwochs von 15 bis 18 Uhr, donnerstags von 9 bis 12 Uhr und freitags von 8 bis 12 Uhr sowie 13 bis 16 Uhr.

red



Alle 31 nominierten Titel für den Deutschen Jugendliteraturpreis 2023 hat die Stadtbücherei neu im Bestand. Foto: mag

TRAUMTERRASSEN
mit weinor

Genießen Sie Ihre Terrasse auch bei Wind und Wetter. Mit weinor Terrassendächern!

Markisen Terrassendächer Glasoasen®

weinor

Ihr weinor Fachhändler
Alfred Müller
Leichtmetall und Rolltorebau

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7 • 65824 Schwalbach a. Ts.
Tel. 06196 1483 • Fax 06196 81407
E-Mail: stefan.mueller@mueller-schwalbach.de

Kleinanzeigen

Alleinstehender, ruhiger Schwalbacher, 56, sucht Zimmer o. kl. Wohnung in Schwalbach bis EUR 500,- warm. Unterstütze auch gerne bei Garten- oder kleineren Instandhaltungsarbeiten.
Tel. 0151/24013403

Lager/Werkstatt mit überdachten Stellplätzen davor in Schwalbach Mitte zu vermieten. Sauber, sicher, trocken, warm, nicht einsehbar. 3-5 Meter hohe Decken. Nachrichten per SMS oder auf AB nach 19 Uhr an
Tel. 0157/74269723

Fernsehtisch, Metallgestell, grau (84cm breit, 46 cm tief, 48 cm hoch), mit 3 Glasböden zu verschenken. Tel. 06196/7680177

Suche Unterstützung bei der häuslichen Pflege meiner Frau, ca. 4 Std./Woche in Schwalbach. Tel. 0176/29414037

Suche Garage zur Miete Friedrich-Ebert-Straße, Schwalbach u. Umgebung. Tel. 06196/9739972

Abgeschlossenes, helles Büro in Bürogemeinschaft in Alt-Schwalbach zu vermieten, für 1-2 Arbeitsplätze geeignet, EUR 300,-/Monat inkl. Nebenkosten, Strom u. Internet. Tel. 0173/3142984

Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben?
Rufen Sie uns an unter
Tel. 06196/848080
oder senden Sie eine E-Mail an
anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Fortsetzung von Seite 1

Eidechsen müssen umziehen

(...) -markung. Während die Untere Naturschutzbehörde keine Einwände gegen diese Fläche hat, hält der örtliche Naturschutz Markus Trepte den Ersatzlebensraum für ungeeignet. Er hat im Frühjahr „hundert Zauneidechsen“ beobachtet und fürchtet nun, dass es durch die Neuankünfte zu einer Überpopulation kommen wird. Trepte erklärt, dass die Stadt Schwalbach geeignete Ausgleichsflächen besitzt, auf denen noch keine Zauneidechsen leben.

Die Untere Naturschutzbehörde in Hofheim will jetzt den Hinweis von Markus Trepte nachgehen. Grundsätzlich hätten die Bauherren aber ein Gutachten über die Eignung des Areals in Kronberg vorgelegt. Dass dort bereits Zauneidechsen leben, sei kein Ausschlusskriterium, sondern deute darauf hin, dass dort sehr gute Lebensbedingungen für die Tiere herrschen. MS

fight-sport

Erfahren Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

Tai Fu

Trotz Pandemie bieten wir:
• Online-Kurse
• Privatunterricht

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de

Stadtbücherei macht beim Programm „1-2-3 Lesestart“ mit –Viele Angebote für Eltern

Taschen voller Lesestoff

Um Eltern das Vorlesen zu erleichtern, nimmt die Schwalbacher Stadtbücherei am Programm „1-2-3 Lesestart“ der Stiftung Lesen teil. Für Eltern gibt es eine kostenlose Lesetasche.

Vorlesen ist nach Angaben der Stadtbücherei einer der wichtigsten und gleichzeitig einfachsten Impulse, den möglichst jedes Kind in seiner Familie erfahren sollte. Doch mehr als jedem dritten Kind in Deutschland lesen die Eltern kaum oder gar nicht vor. Um Eltern schon früh auf die „Superkraft“ Vorlesen hinzuweisen und sie zu motivieren, das Vorlesen in ihrem Familienalltag als selbstverständlichen Bestandteil zu etablieren, führt die Stiftung Lesen seit 2019 das Programm „Lesestart 1-2-3“ durch.

Im Rahmen des Programms können Eltern für die Dreijährigen in teilnehmenden Bibliotheken eine kostenlose Lesetasche mit einem Bilderbuch für Kinder ab drei Jahren sowie eine mehrsprachige Elternbrochure abholen. Beim Besuch der Bücherei können Eltern und Kinder die umfangreichen An-



So sehen die kostenlosen Lesetaschen für Eltern aus. Foto: mag

gebote für Familien entdecken: Bilderbücher, altersgerechte Sachbücher Tonies und Spiele, sowie Ratgeber zu Erziehung, Gesundheit und Ernährung können mit dem kostenlosen Leserausweis der Stadtbücherei genutzt werden. red

Dach der Stadtbücherei wird nach Wasserschaden komplett saniert – Bauarbeiten bis Herbst

Provisorium muss noch bleiben

Der Eigentümer des Gebäudes, in dem sich die Schwalbacher Stadtbücherei befindet, hat sich nach dem großen Wasserschaden im März für eine Komplettanierung der Dachfläche entschieden. Diese Sanierung wird noch einige Zeit in Anspruch nehmen. Deshalb bleibt die Stadtbücherei mindestens bis zum Herbst im Rathaus.

Nach Bekanntwerden des Wasserschadens hatte das Team der Stadtbücherei dort innerhalb von drei Wochen eine Interimbücherei in zwei Räumen aufgebaut. Die Besucherinnen und Besucher gehen nach Angaben der Stadtverwaltung fast durchweg positive Rückmeldungen. „Es wird immer wieder gestaunt, was das Team der Bücherei so schnell auf die Beine gestellt hat“, heißt es in einer Pressemitteilung. Auf der kleinen Fläche seien vielfältige Medien verfügbar und der Raum sei übersichtlich und ansprechend gestaltet worden. „Leserinnen und Leser, die zum ersten Mal in die Interimbücherei kommen, sind oft überrascht über das vielfältige Angebot. Auch die Möglichkeit Medien vorzubestellen wird gerne angenommen“, schreibt die Stadt.

Es wurden im Mai 2.488 Medien entliehen, davon 1.482 Kinder- und Jugendbücher, 429 Romane und 248 Sachbücher. Ausleihe-Renner mit 95 Ausleihen sind auch die Tonies und Tonieboxen. Hörbücher und DVDs wurden weniger ausgeliehen, da diese derzeit nur auf Vorbestellung auszuliehen sind. Hier fallen die spontanen Ausleihen weg und die Leser weichen vermutlich auf die hessische „Onleihe“ aus. Im April und Mai konnten 26 Neuanmeldungen verzeichnet werden.

Ein Wermutstropfen sind die Öffnungszeiten, die insbesondere für Berufstätige nicht optimal sind. Diese richten sich aus technischen Gründen nach den Öffnungszeiten des Rathauses und können derzeit nicht anders gestaltet werden. Als mögliche Zwischenlösung zur Literaturversorgung bietet sich auch hier die hessische „Onleihe“ an. Auch die Internet-PCs

stehen inzwischen in der Interimbücherei zur Verfügung. Sie bieten die Möglichkeit zur digitalen Teilhabe und zum Drucken.

„Wir freuen uns, dass wir nach dem ersten Schreck so schnell und zügig ein gutes Angebot für die Schwalbacherinnen und Schwalbacher aufbauen konnten und dieses auch gut angenommen wird. Jeden Tag arbeiten wir daran, das Beste aus der Situation zu machen und freuen uns über jeden, der den Weg zu uns findet“, erklärt Christiane Graß, die Leiterin der Stadtbücherei.

Für den Sommer ist ein Sommerlesclub für Kinder von der ersten bis zur sechsten Klasse in Planung. Außerdem werden noch weitere Sitzgelegenheiten sowie je ein Regal mit Sachbüchern und eines mit Jugendbüchern zum Stöbern aufgebaut. Hervorragend angenommen wird auch der wöchentliche Vorlese Club „Lesetreppe“, der sich derzeit im Foyer des Bürgerhauses trifft. Die Anmeldeliste ist nach Angaben der Bücherei immer voll. red

Wellyogtag 21.6.
Yoga mit Yogalehrer
Chandra Das
(kostenlose Probestunde)
Wo: Sportwiese vor dem Waldfriedhof in Schwalbach
Wann: 10 Uhr und 18 Uhr
Kontakt: Chandra Das
mobil: 0151 / 22206210
E-Mail: yogi02000@yahoo.de

Infotag Wärmepumpen und Bäder
Samstag, 17. Juni, von 10 bis 13 Uhr

Was Sie schon immer über Wärmepumpen und Badsanierung wissen wollten. Unsere Experten stehen Ihnen in unserem Ausstellungsraum „Am Brater“ 1 unverbindlich Rede und Antwort.

FREUND
WÄRMETECHNIK ANDREAS FREUND
HEIZUNG, SANITÄR, SPENGLER, GIMBI

Am Brater 1 • 65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 / 7666 - 010
info@freund-service.de
www.freund-service.de

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION
Eschborn + Schwalbach

Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196/954750

Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause

- Wund- und Schmerztherapie
- „Hanah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Beratung nach § 37 SGB XI

www.diakonie-eschborn.de

Der Förderverein Eschborn unterstützt die Diakoniestation.

Kollmann elektro

Gartenstraße 6
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 / 13 74
elektro-kollmann@t-online.de

Photovoltaikanlagen vom Fachmann



Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 2 67 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünsch
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19
Tel. 1605
Mobil 0177 / 2 14 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim, Westerbachstraße 134
Tel. 069 / 60 60 86-0
kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen
Tel. 3001
Fax 06196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Ziplinski GmbH

Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosserie-
arbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a
Tel. 1054
Renaultziplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43
Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggenweiler GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas,
Klimaanlage-Füllstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1
Tel. 3121
www.eggenweiler.de
info@eggenweiler.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboludan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-,
Pelz- und Gardinenänderungen
Marktplatz 9
Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BHW Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10235
Bitte AB benutzen, wenn gerade
nicht zu erreichen.

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196/50 36 40
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Virenbeseiti-
gung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren
Tel. 069 / 34 81 24 45
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com

► Fortsetzung „Computer“

IT-Service Ingo Baumann

Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interne Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
Ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

D

Dachdecker

FS Bedachungen GmbH
Dachdeckerarbeiten aller Art
Altkönigsstraße 1a,
Tel. 06196 / 52 48 933
dachbau-schrader@t-online.de

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kunden-
dienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen,
Satellitenanlagen - Bahnstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau,
Elektrogeräte
Tel. 13 74

Karsten Schmigel Elektrotechnik

EIB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-
reparaturen, 24h-Service
Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbauanierung, Energieaus-
weise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz -
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 80 55

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/TS., Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44
oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 863 79
Fax 06196 / 33 33
Farben-Wandel@t-online.de

Friseure

Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196 / 6 52 46 38

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0151 / 56 3375 55
und 069 / 58 20 86

► Fortsetzung „Fußpflege“

Silkes Kosmetikstübchen

und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheikki Gartenservice
Gartenpflege, Baumfällungen, Pflaster- und
Zaunarbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheikki@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage,
Pflasterarbeiten
Tel. 06196 / 53 31 04
Fax 8 56 06

Glasereien

Glaserei Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden,
Duschkabinen,
Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19
Tel. 06196 / 8 67 98
Fax 8 19 35
info@glaserei-sg.de

I

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1,
65812 Bad Soden
Tel. 06196 / 560 960
www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen

65936 Frankfurt a. M.
Sossenheim Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung
Tel. 0151 / 41 62 61 21
info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH

Verkauf, Vermietung, Beratung
Hauptstraße 22,
65843 Sulzbach
Tel. 06196 / 76 77 49
info@guk-immo.de
www.immobilien-machen-freude.de

Günter Sacher Immobilien

seit 1985
Beratung/Verkauf von Häusern,
Grundstücken,
Wohnanlagen
Tel. 06195 / 977 65 41
oder 0174 / 290 72 83
g.sacher@web.de

Haus & Grund Sossenheim

Umfassende Beratung rund um Ihre
Immobilie
Tel. 069 / 78 80 01 20
Fax 069 / 34 05 89 43
h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

Manfred Kuhfuß

IVD - Vermietung - Verkauf - Verwaltung
Tel. 069 / 3 14 02 60
www.kuhfuss.de

Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler vor Ort
Tel. 06196 / 4 37 78
Fax 06196 / 4 37 30
www.csimakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel

Meisterbetrieb - Heizungs-, Gas- und Wasser-
installationen, Solar- und Wasseraufberei-
tungsanlagen, Wartung und Kundendienst
Tel. 06196 / 56 81 18
Fax 56 81 01
uweabel@aol.com

Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizung-, Sanitär-, Gas-
und Wasserinstallation, Kundendienst,
Wartung, Notdienst
Tel. 06196 / 8 28 55
Fax 8 45 64
www.benedick.de

bht Bäder & Haustechnik GmbH

Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung,
Fliesen, Elektro mit Wartung, Reparatur
und Bäder komplett
Tel. 06196 / 56 86 31
Fax 56 86 30
www.bht-eschborn.de

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-
service - Schwalbach, Am Brater 1
Tel. 06196 / 7 66 60 10
Fax 06196 / 7 66 60 19

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär,
komplette Bäder, Spenglerei, Kunden-
dienst, Notdienst, Wartung
Tel. 06196 / 8 51 55
Fax 06196 / 8 67 18
ott.haustechnik@t-online.de

K

Kanalreinigung

Kanal Fay

Rohrreinigungs-Service GmbH, 24-Stunden-
Service, Kanalsanierung, Gruben- und
Fettsäurederentleerung
Adolf-Damaschke-Straße 12, Schwalbach
Tel. 06196 / 8 89 70

Kosmetik- & Nagelstudios

Silkes Kosmetikstübchen
und medizinische Fußpflege
- 25 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach
Tel. 0173 / 4 30 21 12

L

Logopädie/Sprachtherapie

Logopädische Praxis
Kerstin Schröter-Frey, Logopädin
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm-
und Schluckstörungen,
Schulstraße 17
Tel. 06196 / 88 24 60
Fax 06196 / 88 24 62
logopaedie_schwalbach@t-online.de

Logopädische Privatpraxis

Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
Tel. 0151 / 51 78 79 52
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M

Maler & Tapezierer

Malermeister Thomas Scheel
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, kreative
Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trocknenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbei-
ten, Fußbodenbeläge, Gerüstbau
Tel. 06196 / 2 02 43 38
Mobil 0177 / 3 11 77 02

Markisen

Markisen-Ostern
Friedrich-Stoltze-Straße 4a
Tel. 06196 / 8 13 10

Möbel

Möbel-Sachs GmbH

Wohnkonzepte zum Wohlfühlen,
Einrichtungs-Studio, Schreinermeister-
und Parkettlegemeisterbetrieb
Berliner Straße 29
Tel. 06196 / 8 60 31 + 32
Fax 8 60 37
info@moebel-sachs.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.

Schwalbach, Marktplatz 9
Tel. 06196 / 8 24 70
www.jugendmusikschule1976.de

Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule
Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34
www.musikschule-taunus.de
info@musikschule-taunus.de

P

Parkettverlegung

SJ-Parkett Jurij Schwab

Fertig-Parkett, Massiv-Parkett,
Verlegung, Sanierung, Verkauf
65824 Schwalbach,
Rheinlandstraße 19
Tel. 06196 / 88 24 50
jurij-schwab@t-online.de

Pflegedienste

Mobiles Pflegeteam Schwalbach

Anela Jovanovic
Am Sulzbacher Pfad 1
Tel. 06196 / 88 34 599
Mobil 0172 / 10 30 194

Ökumenische Diakoniestation

Eschborn/Schwalbach
Essen auf Rädern, individuelle Hilfe,
Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
Tel. 06196 / 9 54 75-0

Sozialzentrum

Eschborn und Schwalbach
Familien-, Kranken-, Alten-, Tagespflege
24-Stunden-Pflege, ambulante Pflege
Tel. 06196 / 76 76 040
und 06173 / 64 00 36

Polstereien

Polsterei Petkovic

Janko Petkovic
Bahnstraße 10, Schwalbach
Tel. 06196 / 77 69 902
Fax 06196 / 77 69 903
info@polsterei-dekoration.de

R

Raumausstattung

Raumausstattung Eisenbrandt

Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge,
Sonnenschutz, Insektenschutz
Tel. 06196 / 4 26 18
Fax 06196 / 48 34 22

Rechtsanwälte

Eschborn Rechtsanwälte

Claudia Eschborn und Jochen Zehnter
65760 Eschborn,
Hauptstraße 332
Tel. 06173 / 93 98 760
www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Kellersmann Rechtsanwälte

Fabian Kellersmann,
Rechtsanwalt und Notar
Egon Kellersmann, Rechtsanwalt,
Notar a. D.
Tel. 06196 / 8 10 96
Fax 06196 / 36 42

► Fortsetzung „Rechtsanwälte“

Enrico Straka Rechtsanwalt

Tel. 06196 / 84 84 73
Mobil/WhatsApp/Signal 0170 / 9052368
E-Mail:
ra-straka@rechtsanwalt-straka.de
Web: www.rechtsanwalt-straka.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp

Lufthansa City Center
Jede Reise, alle Airlines,
jeder Veranstalter zur tagesaktuellen
Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
Tel. 06196/8 89 89-60
www.komm-reisen.de

Selected Travel Reisecafé

Touristik, Firmendienst
Schwalbach, Schulstraße 14
Tel. 06196/88 400 33
Fax 06196/88 400 37
dirk.kattendick@selectedtravel.de
www.selectedtravel.de

Rollläden

Alfred Müller KG

Fenster, Türen, Sonnenschutz
Taunusstraße 7
Tel. 06196 / 14 83

S

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH

Treppenanlagen, Fenstergitter,
Geländer, Toranlagen, Kunstschmiede
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10
Tel. 06196 / 75 93 96
www.rogerscheu.de

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaiskos

Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller
Art, Perlen
Schwalbach, Marktplatz 42
Tel. 06196 / 9 50 92 30

Schuhmacher

Eishout

Schuhmacherei, Schlüssel-Notdienst,
Reinigungsannahme
Sulzbach, Hauptstraße 27
Tel. 06196 / 7 39 55
Mobil 0171 / 400 54 99
www.schuhmacherei-sulzbach.de

Sprachschulen

TS-Lingua GmbH

Deutsch, Englisch, Spanisch
für Erwachsene, Jugendliche und Kinder,
Gruppen und Einzelkurse
65824 Schwalbach, Am Kronberger Hang 2
Tel. 06196 / 9 53 42-20
info@taunus-lingua.de

Steuerberatung

Basten GmbH Steuerberatung

Grundsteuerberatung 2022
65843 Sulzbach, Im Haindell 1
Tel. 06196/50 02 16
Fax 06196 / 50 02 50
joachim.basten@datevnet.de
www.basten.de

Dietrich M. Reimann

65824 Schwalbach, Berliner Straße 27
Tel. 06196 / 50 38 20
Fax 06196 / 8 26 78
info@steuerberater-reimann.de

T

Taxiruf & Fahrdienste

Michael Volland

Nah- und Fernfahrten, Flughafentransfer
Tel. 06196 / 8 20 80
volland@email.de

U

Umzugsservice

CHRIST & WAGNER

Int. Möbeltransporte GmbH
65843 Sulzbach, Wiesenstraße 21
Tel. 06196 / 7 65 01-0
info@christ-wagner.com

Telefonservice

Unsere preiswerte Dauerwerbung in

Sulzbacher
Anzeiger

Sossenhaimer
Wochenblatt

Schwalbacher
Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de



Jugendnetzwerk „Wilde Rose“ bietet in den Sommerferien zwei große Sommercamps an

Nach Bayern und auf Rügen

● In den Sommerferien organisiert das Jugendnetzwerk „Wilde Rose“ wieder zwei große Sommercamps, an denen sich Jugendliche ab 14 Jahren und junge Erwachsene beteiligen können.

Einladungen sind besonders auch Jugendliche aus der Ukraine. Es handelt sich jeweils um Zeltlager, die mit der Bahn angesteuert werden. Kochen und Programm sind weitgehend selbst organisiert.

Der „Große Sommer“ im bayerischen Geretsried findet wieder vom 30. Juli bis 6. August statt. Dabei werden Ausflüge in die Berge, Bootsfahrten auf der Loisach und Wanderungen in der Isarau oder zum Bibisee angeboten. Auch München mit seinen Sehenswürdigkeiten wird besucht sowie die KZ-Gedenk-

stätte Dachau und das Weiße-Rose-Museum in der Universität. Daneben gibt es eine Vielzahl von Workshops mit Musik, Akrobatik, Liedern und Sportaktivitäten. Jeden Morgen findet eine Sprachanimation statt, denn es werden auch Jugendliche aus Griechenland im Lager sein. Der Teilnahmebeitrag beläuft sich auf 130 Euro, für Mitglieder 110 Euro und für Geflüchtete 49 Euro. Anmeldungen werden per E-Mail an ahmad.ahmad2003@gmx.de entgegen genommen.

Die Freizeit „Meerstimmg auf der Insel Rügen“ wird vom 6. August bis 13. August veranstaltet. Das Motto dieses Lagers ist „Back to the roots“ und findet deshalb mitten in der Natur statt, nur fünf Fußminuten vom Ostseestrand entfernt. Auch hier sind Workshops mit Liedern, Tänzen und Meditation

angesagt sowie gemeinsames frühstücken und brunchen in „Zeltkreisen“ sowie abendliche, selbst auf dem Feuer gekochte Köstlichkeiten. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sind intergenerationell, das heißt, dass auch allein erziehende Mütter und junge Familien sowie „Oldies“ mitmachen können. Nicht weit entfernt liegt Stralsund mit seinem Meeresmuseum und der Möglichkeit vor dem Rathaus ein kleines Konzert mit den neu erlernten Liedern zu geben. Auch hier ist eine Gruppe aus Griechenland dabei, sodass auch griechische Tänze zu sehen sein werden.

Die Ostsee-Freizeit kostet 205 Euro, für Mitglieder 185 Euro und für Geflüchtete 49 Euro. Anmeldungen werden per E-Mail an swob@gmx.net entgegen genommen. red

Main-Taunus-Kreis legt Eingliederungsbericht für 2022 vor – Kein Ansturm auf das Bürgergeld

Jobs für über 2.000 Menschen

● „Auch angesichts großer Herausforderungen haben wir erfolgreich viele Menschen in Arbeit vermitteln können“. Das ist das Fazit von Kreisbeigeordnetem Johannes Baron zum Eingliederungsbericht für das Jahr 2022.

Wie der MTK-Sozialdezernent bei der Vorstellung des Berichtes außerdem mitteilte, sei das neue Bürgergeld bislang im Kreis „reibungslos umgesetzt und ausbezahlt“ worden. Zudem kündigte er an, dass die akzeptierte Quadratmetermiete bei Leistungsempfängern heraufgesetzt wird.

Wie Johannes Baron erläuterte, hat der Kreis im vergangenen Jahr insgesamt 2.026 Menschen in Arbeit vermittelt. Das entsprach ungefähr dem Niveau der vergangenen beiden Jahre. Die Bedingungen seien schwierig

gewesen, vor allem durch den Zuzug ukrainischer Flüchtlinge und parallel der Vorbereitungen für das neue Bürgergeld. Baron: „Aber unsere engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben dennoch viele Menschen beim Weg in den Arbeitsmarkt unterstützen können.“

Einen Beitrag dazu hätten auch die Qualifizierungsprogramme oder anderen Angebote des kommunalen Jobcenters geleistet. Die fast 30 verschiedenen Förderangebote seien von insgesamt 1.641 Arbeitssuchenden genutzt worden. Die Kosten der Förderungen in Höhe von insgesamt 5,8 Millionen Euro seien zum größten Teil aus Bundes- und Landesmitteln finanziert worden. Der Kreis habe davon 250.000 Euro decken müssen. Wie Johannes Baron erläutert, verwaltet das kommunale Jobcenter mittlerweile

ein Budget von rund 110 Millionen Euro. In diesem Bereich der Kreisverwaltung sind 169 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt.

Zum Jahresende bezogen im Kreis 11.353 Personen Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch II, die jetzt als Bürgergeld bezeichnet werden. Ende 2021 waren es 10.118 Personen gewesen. Aktuell wird das Bürgergeld an 11.700 Menschen ausbezahlt, das sind rund 2.000 Personen mehr als im Juni vergangenen Jahres. Johannes Baron führt die Steigerung vor allem auf die Flüchtlinge aus der Ukraine zurück.

Beim Bürgergeld, das zum Jahresbeginn 2023 eingeführt wurde, ist ein größerer Ansturm dem Sozialdezernent zufolge ausgeblieben. Das Jobcenter habe die erste Stufe organisatorisch umgesetzt, jetzt liefen die Vorbereitungen für die weiteren Schritte ab Juli.

Veränderungen gebe es auch bei den Höchstgrenzen für Mieten, die bei Empfängerinnen und Empfängern des Bürgergeldes akzeptiert und übernommen werden. Sie werden zum Juli je nach Größe der Wohnung und Zahl der Mieter auf bis zu 9,50 Euro pro Quadratmeter angehoben. „Mit der Anhebung wollen wir einen Beitrag leisten, die Chancen bei der Wohnungssuche zu verbessern“, meint Johannes Baron.

Der Eingliederungsbericht kann auf der Internetseite des Main-Taunus-Kreises unter mtk.org heruntergeladen werden. red



Die Flötistin Ursula Roßberg-Maringer (rechts) und die Pianistin Gil-Soon Kim bereiten insbesondere älteren Menschen, die keine weiten Wege mehr bewältigen können, eine musikalische Freude. Foto: privat

Zwei Musikerinnen begeisterten mit bekannten Liedern und beeindruckenden Variationen

Harmonisches Sommerkonzert

● Die Flötistin Ursula Roßberg-Maringer und die Pianistin Gil-Soon Kim präsentierten am 4. Juni in der Evangelischen Limesgemeinde ihr Musikprogramm „In dieser lieben Sommerzeit“.

Der musikalische Bogen war abwechslungsreich gespannt. Das bekannte „Grüß euch Gott alle miteinander“ aus dem Vokalensemble von Carl Zeller eröffnete den musikalischen Reigen. „Geh aus mein Herz und suche Freud“, lud zum Mitsingen ein, was gerne angenommen wurde. Bei dem sehr einfühlsam dargebotenen Ave Maria von Bach/Gounod konnte man spüren, wie wunderbar die beiden Musikerinnen im Zusammenspiel harmonisierten.

Nach beliebten Musical- und Filmmelodien schlossen sich vier Variationen des Volksliedes „Kommt ein Vogel geflogen“ an. Beeindruckend war, wie viel Freude die Musikerinnen dabei

hatten, die verschiedenen Stile von Haydn, Mozart, Strauß und Verdi zu interpretieren. Eine Freude, die sich auf das Publikum übertrug, das neugierig gespannt auf die nächste Variation wartete. Ursula Roßberg-Maringer und Gil-Soon Kim ist es gelungen, älteren Menschen, die keine weiten Wege mehr be-

wältigen können, eine musikalische Freude vor Ort zu bereiten. Ihr ausgewähltes Musikprogramm begeisterte „durch die Bank weg“ alle Generationen.

Den musikalischen Reigen beschloss die Melodie „Thank you for the Music“ von „ABBA“. Diesem Lied konnten alle Zuhörenden aus vollem Herzen zustimmen. red

Der Seniorenbeirat Schwalbach legt wieder Würstchen auf

Grillfest hinter der alten Schule

● Der Seniorenbeirat setzt seine Tradition fort und organisiert auch in diesem Jahr Grillfeste in Alt-Schwalbach und in der Limesstadt.

auf dem Platz hinter der alten Schule statt. Bei Regen wird es eine Woche später am 30. Juni nachgeholt.

Die Mitglieder des Seniorenbeirates wollen für schmackhafte Bratwürste und süßige Getränke sorgen. Sie geben außerdem Auskünfte und haben ein offenes Ohr für die Anliegen der älteren Schwalbacherinnen und Schwalbacher. red



Kreisbeigeordneten Johannes Baron (rechts) und der Leiter des Kommunalen Jobcenters, Joachim Werle bei der Vorstellung des Eingliederungsberichts. Foto: MTK

Freiwillige Feuerwehr
der Stadt Schwalbach am Taunus e.V.
seit 1887



An alle Vereinsmitglieder der
Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Schwalbach e.V.

Einladung zur **Jahreshauptversammlung 2023** am Freitag, dem **23. Juni 2023**, um **18:00 Uhr**. Die Versammlung findet im großen Saal des Rat- und Bürgerhauses statt.

Die Tagesordnung der Jahreshauptversammlung des Vereins Freiwillige Feuerwehr der Stadt Schwalbach (a. Ts.) e.V. umfasst folgende Punkte:

1. Begrüßung durch den Vereinsvorsitzenden
2. Ehrungen
3. Verstorbenenedenken
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassenswarts
6. Bericht der Revisoren
7. Neuwahl der Revisoren
8. Begrüßung durch den Stadtbrandinspektor
9. Jahresbericht des Stadtbrandinspektors
10. Jahresbericht des Jugendfeuerwehrwarts
11. Verschiedenes

Mit freundlichen Grüßen
Marco Richter
(Stadtbrandinspektor)

Helmut Scherer
(Vereinsvorsitzender)

Nottelefon Sucht

0180 /
365 24 07*

* Festnetzpreis 9 ct / min.
Mobilfunkpreise maximal 42 ct / min.

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- Gemeinschaft „Aktiv“
montags, 19 Uhr
- Gemeinschaft „Taunusburg“
freitags, 19 Uhr

alle Treffen in der
ags-Suchtberatungsstelle,
Pflingstbrunnenstr. 3,
65824 Schwalbach

GUTTEMPLE
... SELBSTHILFE UND MEHR

www.
schwalbacher-
zeitung.de

Die

Schwalbacher
Zeitung

für jeden Tag





Erste Erfahrungen im Programmieren können Schülerinnen und Schüler im Main-Taunus-Kreis jetzt schon an der Grundschule machen, auch in der Schwalbacher Kinderzeit-Schule. Foto: MTK

Computer-Projekt „Medien Technik Kids“ an sieben Grundschulen im Main-Taunus-Kreis

Grundschüler programmieren

● An sieben Grundschulen im Main-Taunus-Kreis ist das Projekt „Medien Technik Kids“ angelaufen. Wie Kreisbeigeordneter Axel Fink mitteilt, werden Kinder bei dem Angebot des Medienzentrums an das Programmieren herangeführt. Auch die Kinderzeit-Schule am Kronberger Hang ist dabei.

„Der Umgang mit dem Computer ist eine Schlüsselkompetenz“, so der Schuldezernent. „Das Angebot ermöglicht einen altersgerechten Einstieg ins Thema und flankiert damit das Digitalisierungsprogramm für unsere Schulen.“ Das Pilotprojekt läuft an sieben Grund-

schulen mit insgesamt rund 140 Schülerinnen und Schülern.

Axel Fink zufolge haben die ersten Schülerinnen und Schüler „mit großem Interesse und Begeisterung bis zur letzten Minute mitgemacht“. Die Lehrkräfte hätten die Kinder engagiert dabei begleitet. „Das bestätigt unsere Haltung: Medienbildung sollte bereits in den Grundschulen gezielt gefördert werden.“

Wie Axel Fink erläutert, wird bei dem Projekt der eigens für Grundschulen entwickelte Mini-Computer „Calliope mini“ eingesetzt. In einem Workshop erhalten Schülerinnen und Schüler einen Einblick in das Programmieren und die An-

wendung von Algorithmen als eindeutige und präzise Handlungsanweisungen im Computer zum Lösen eines Problems. Die Lehrerinnen und Lehrer wurden vom Medienzentrum für das Projekt fortgebildet. Außerdem wird ein umfangreiches Arbeitsbuch zur Verfügung gestellt.

Die Initiative bietet neben Workshops für die Klassen eine Ausprobierphase im Schullalltag und einen Vorführtag am Ende des Projekts. „Weil die Lehrkräfte eng in das Projekt eingebunden sind, können sie künftig eigenständig mit dem Calliope mini arbeiten und eigene Ideen umsetzen“, erläutert Axel Fink.

Kinder- und Familienkonzert mit „Pro Five“ und Juri Tetzlaff am 29. Juni im Hofheimer Kreishaus

„Tierkarneval“ im Landratsamt

● Der „Karneval der Tiere“ ist demnächst in einem Bläserarrangement im Landratsamt zu hören. Die süddeutschen Bläserolisten „Pro Five“ präsentieren das Werk von Camille Saint-Saëns als Konzert für Familien und für Kinder ab vier Jahren.

Das Programm beginnt am Donnerstag, 29. Juni, um 16 Uhr. Zuvor gibt es um 11 Uhr eine Sondervorstellung für Kindergärten und Schulen. „Den Familien im Kreis bieten wir mit

diesem Kinderklassiker ein kurzweiliges musikalisches Erlebnis“, erläutert Kulturdezernent Axel Fink. „Es kann vielleicht auch dazu beitragen, sich stärker für Musik zu interessieren.“ Der „Karneval der Tiere“ gehört wohl zu den berühmtesten Märgen und ist beliebt bei Groß und Klein. Juri Tetzlaff, bekannt als KiKa-Moderator, hat die Texte komplett neu überarbeitet.

Zu hören sind Stefan Albers (Flöte), Jochen Müller-Brinkken (Oboe), Albrecht Holder (Fagott), Manfred Lindner

(Klarinette) und Mathias Stelzer (Horn). Die Texte liest Juri Tetzlaff.

Karten kosten zehn Euro, für Kita- und Schulgruppen fünf Euro bei freier Platzwahl. Die Tageskasse ist für die Nachmittagsvorstellung eine Stunde vor Beginn geöffnet. Ansonsten gibt es Karten nur im Vorverkauf beim Main-Taunus-Kreis per E-Mail an kultur@mtk.org oder unter der Telefonnummer 06192/201-2536 und bei Frankfurt-Ticket unter frankfurt-ticket.de im Internet.



Die Süddeutschen Bläserolisten „Pro Five“ spielen am Donnerstag, 29. Juni, den „Karneval der Tiere“ für Kinder und Familien im Landratsamt. Foto: Pro Five

ADFC Main-Taunus

E-Bike-Tour am Abend

● Am morgigen Donnerstag startet in Schwalbach eine E-Bike-Feierabendtour des ADFC nach Ginnheim.

Los geht es um 18 Uhr vor der St.-Pankratius-Kirche. Gemeinsam fährt die Gruppe rund 30 Kilometer bis nach Ginnheim, wo im Gasthaus „Zum Adler“ eingekehrt wird. Weitere Informationen erteilt Jürgen Ahl unter der Telefonnummer 0177/5131471. Bei Regen fällt die Tour aus.

red

BUND Schwalbach/Eschborn

Stauden statt Steine

● Unter dem Motto „Stauden statt Steine“ besteht am Sonntag, 18. Juni, von 14 bis 16 Uhr die Möglichkeit, sich in der Taunusstraße 10 einen Staudengarten anzuschauen.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer können sich auch über Pflege und Anlage informieren. Staudengärten sind nach Angaben des BUND, der die Veranstaltung organisiert, robust. Zudem seien sie Oasen der Erholung und erforderten wenig Pflege. Auch bieten Stauden mit ungefüllten Blüten Nahrung für Insekten und Vögel sowie die tolle Möglichkeit, die Natur zu beobachten. Experten des BUND stehen am dem Nachmittag für Fragen zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter bund-schwalbach-eschborn.de im Internet oder telefonisch unter der Nummer 06196/940383.

red

Evangelische Familienbildung

Frühstück für Alleinerziehende

● Am Sonntag, 25. Juni, findet das nächste Treffen für Alleinerziehende mit ihren Kindern im Familienzentrum „Schatzinsel“ in Bad Soden statt.

Von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr gibt es in der Königsteiner Straße 6a ein gemeinsames Frühstück zu einem gemütlichen Start in den Tag. Getränke und Brötchen stehen bereit. Alle Teilnehmenden können gerne etwas zum Belegen beisteuern. Natürlich gibt es auch wieder eine Spielecke für die Kleinen und viel Zeit für Gespräche. Neue Gesichter sind willkommen. Die Teilnahme ist kostenfrei. Es wird um Anmeldung gebeten bis zum 22. Juni unter evangelische-familienbildung.de im Internet.

red

– ANZEIGEN –

Altstadtfest

Wir wünschen allen Schwalbacherinnen und Schwalbachern ein schönes Altstadtfest 2023:

TIERARZTPRAXIS OEHRING

Taunusstraße 17 | 65824 Schwalbach am Taunus
Telefon 06196-6522065
info@tierarztpraxis-oehring.de
www.tierarztpraxis-oehring.de

Schwalbach blüht auf

Das Schwalbacher Bürger-Blühwiesenprojekt

Rund um Schwalbach sollen mehr Blühwiesen für Bienen und andere Insekten entstehen. Daher haben sich Schwalbacher Landwirte, Jäger, Inker und Gewerbetreibende zusammen getan und starten in Kürze in Zusammenarbeit mit der Stadt Schwalbach ein Blühwiesenprojekt, an dem sich alle Bürgerinnen und Bürger beteiligen können.

Mehr Informationen gibt es beim Altstadtfest am 17. Juni am Honig- und Apfelweinstand der Fa. Freund in der Schulstraße.

Auto-Unfall – WAS NUN?? > 06196-3121

eggenweiler
UNFALLREPARATUR & LACKIERUNG

KAROSSERIE- UND UNFALLREPARATUR
AUTO- UND PRODUKT-LACKIERUNG
KLIMAANLAGEN-SERVICE
AUTOGLAS & REIFENCHECK

KAROSSERIEBAU EGGENWEILER GMBH
Am Flachsacker 1
65824 Schwalbach
FAX +49 (0) 6196 84488
E-Mail: info@eggenweiler.de
Web: www.eggenweiler.de

FS BEDACHUNGEN G M B H

dachbau-schrader@t-online.de
06196 - 5248933
Altkönigstraße 1a • 65824 Schwalbach/Taunus

Stell- und Flachdächer • Dachklempnerlei • Schieferarbeiten • Gerüstbau

Elektro-Albat
PLANUNG • AUSFÜHRUNG • KUNDENDIENST

Elektronik
Antennen- und Alarmanlagen
Elektronische Leuchten
Telefonanlagen

Bahnstraße 8 • 65824 Schwalbach a. Ta. • Tel. 0 61 96 - 8 51 02 / Fax 0 61 96 - 34 07 / elektro-albat@t-online.de

Impressum

Schwalbacher Zeitung
Verlag Mathias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196 / 848080
Fax: 06196 / 848082
E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de
Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
ColdsetInnovation Fulda
Am Eichenzeller Weg 8
36124 Eichenzell

Verteilung:
Haushaltswerbung T. Mailk
Hauptstraße 27
63517 Rodenbach
Tel. 0163 / 7956113

Redaktions- und Anzeigenschluss:
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbformen und für in der Preisliste nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.



Schwalbacher Altstadtfest am 16. und 17. Juni 2023

Stadt Schwalbach
am Taunus



Am Freitag, 16. Juni 2023, beginnt um 19 Uhr das traditionelle
Altstadtfest in Schwalbachs gemütlichem alten Ortskern. Feiern Sie mit!

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

wir laden Sie und Ihre Familie sehr herzlich zum Altstadtfest 2023 ein!

Am Freitag und Samstag wird im alten Ortskern unserer Stadt wieder vieles geboten: Musik auf drei Bühnen, Kirmesspaß, Märchen und Geschichten aus dem Koffer, Speis und Trank für jeden Geschmack und vieles mehr. Seien Sie dabei und feiern Sie mit, ob allein, mit der Familie oder mit Freunden!

Die bunte Vielfalt des Angebotes an insgesamt 41 Ständen ermöglichen vor allem die vielen ehrenamtlich Engagierten in Vereinen, Kirchengemeinden, Parteien, beim Deutschen Roten Kreuz und bei der Feuerwehr. Ihnen allen gilt unser besonderer Dank, denn sie verleihen dem Schwalbacher Altstadtfest seinen besonderen Charakter.

Die besondere Geselligkeit unserer Feste ist auch in unseren Partnerstädten bekannt.

So erwarten wir in diesem Jahr Gäste aus unserer französischen Partnerstadt Avrillé.

Seien auch Sie herzlich willkommen – Bienvenue!

Wir danken allen, die sich für unser Altstadtfest engagieren, und wünschen Ihnen sowie allen Gästen viel Freude und ein schönes Fest!



Alexander Immisch
Bürgermeister



Anke Kracke
Geschäftsführerin Kulturkreis
Schwalbach a. Ts. GmbH



Thomas Milkowitz
Erster Stadtrat

Programm

Freitag, 16. Juni 2023

- 19:00 Uhr **Fassbieranstich** durch Bürgermeister Alexander Immisch an der Bühne hinter der „Alten Schule“
- 19:10 Uhr - 24:00 Uhr **Live-Musik mit The Time Bandits**
Classic Rock'n'Roll auf der Bühne hinter der „Alten Schule“
- 19:00 Uhr - 24:00 Uhr **Live-Musik mit Zwoa-Spitzbuam**
Volkstümliche Musik beim „Weinpavillon“
- 19:00 Uhr - 24:00 Uhr **Live-Musik mit Panheadz**
Hard-Rock gegenüber „Mutter Krauss“

Samstag, 17. Juni 2023

- 16:00 Uhr, 16:45 Uhr u. 17:30 Uhr **Puppenbühne „Der Märchenkoffer“**
in der Kirche St. Pankratius
- 15:00 Uhr - 17:00 Uhr **Live-Musik mit E-Gitarrenschülern der Freien Musikschule Bad Soden e. V. und „Soundexplosion“, Schüler der Obermayr International School**
gegenüber „Mutter Krauss“
- 19:00 Uhr - 24:00 Uhr **Live-Musik mit CoolRoxx**
Rock/Pop auf der Bühne hinter der „Alten Schule“
- 19:00 Uhr - 24:00 Uhr **Live-Musik mit Enzo**
Oldies/Schlager beim „Weinpavillon“
- 19:00 Uhr - 24:00 Uhr **Live-Musik mit The Great Lakes**
Hard-Rock gegenüber „Mutter Krauss“

Das Festgelände befindet sich in der Schul-, Haupt- und Sauererlenstraße, vor und hinter der „Alten Schule“ sowie auf der Wiese Am Brater.



Eine Toilette mit behindertengerechtem Zugang finden Sie am Anfang der Schulstraße.

Sie möchten das Altstadtfest besuchen, aber der Weg ist Ihnen zu weit? Kennen Sie schon SCHWALBACHMobil?

Seit fast einem Jahr gibt es dieses Mobilitätsangebot der Stadt Schwalbach am Taunus. SCHWALBACHMobil soll insbesondere die Mobilität älterer oder bewegungseingeschränkter Menschen sowie Minderjähriger erhöhen.

Wer den Service nutzen möchte, muss vorab einen SCHWALBACHMobil-Gutschein zum Preis von 2 Euro im Bürgerbüro im Rathaus erwerben. Wenigstens 30 Minuten bevor die Fahrt angetreten werden soll, muss der Fahrtwunsch beim beauftragten Unternehmen Limes-Taxi, Schwalbach am Taunus, unter **Telefon 0 61 96 / 820 30** angemeldet werden. Fahrten sind regulär täglich von 8 Uhr bis 24 Uhr möglich.

So kommen Sie an den beiden Veranstaltungstagen bequem zum Altstadtfest und hinterher auch wieder zurück. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.schwalbach.de/SchwalbachMobil

SCHWALBACHMobil

Ein Service der Stadt Schwalbach
am Taunus



St.	Name	Angebot
1	Mobile Beratung Schwalbach	Chillout-Zelt, Snacks (Chips, Obst, Bonbons), Alkoholfreie Cocktails
2	Städtische Jugendarbeit und Kinderprojektarbeit	Speckstein, Seed Bombs, Umfrageaktion des Jugendparlaments
3	Jugendfeuerwehr Schwalbach	Feuerlöschtrainer, Spritzwand, Infostand
4	Bocadillo Streetfood	Hamburger
5	Feinschmeckerlädchen	Wildbratwurst, Wildprodukte, Chutneys
6	DHB - Netzwerk Haushalt & ukrainische Geflüchtete	Kuchen, Kartoffelpuffer, Kaffee, Tee, Mineralwasser, Wein
7	A. Freund	Honig, Apfelwein, Apfelsaft, Mineralwasser
8	Marokkanischer Kulturverein e.V.	Couscous, Harira, Falafel, marokkanisches Gebäck, marokkanischer Tee, Hennabemalung
9	Cocktail Catering	Cocktails, Mocktails, Lassis, Smoothies
10	Radfahrverein „Gemütlichkeit“ e.V.	Heiße Wurst im Brötchen, belegte Brote/Brötchen, Apfelwein, Apfelsaft, Mineralwasser, Limo, Calvados, Eierlikör
11	Colorful e.V.	Glücksrad, Infostand
12	M. Ildec	Köfte im Brot, Pommes Frites, Grieß Halva mit Eis, Softdrinks, türkischer Tee und Kaffee
13	Diakonie Main-Taunus	Verkauf von Waren des Sozialkaufhauses „Tisch+Teller“ und von selbstgestellten kreativen Artikeln von Klienten der Tagesstätte
14	Braufuchs	Knabbergebäck, Schmalzbrote, Pfefferbeißer, Canapés, Craft-Bier, Longdrinks, Gin
15	Kath. Kirche Heilig Geist am Taunus	Grüne Soße, Handkäse, Apfelwein, Hess. Bier
16	Ev. Friedenskirchengemeinde	Gegrillte Forellen mit Brot, Bier, Wein, Mineralwasser, Bionade
17	Städtischer Seniorenbeirat	Leberkäsebrötchen, Fischbrötchen, Wein
18	BSC Schwalbach	Gegrillte Bratwurst, Rindswurst, Steaks, Bier, Apfelwein, Mineralwasser, Softdrinks
19	Stempelengel	Verkauf von Geschenkartikeln
20	Sound of Taunus	Schaschlik, Longdrinks, Bier, Weizenbier, Apfelwein, Spirituosen, Softdrinks
21	Die Genussbotschaft in der Mutter Krauss	Asiatische Spareribs mit Baguette, Heißgetränke, Softdrinks, Longdrinks/Cocktails, Wein, Bier
22	Ev. Koreanische Gemeinde Schwalbach Heiliggeist	Koreanische Speisen
23	Türkischer Kulturverein e.V.	Köfte, Rindswurst, Lahmacun, Fleischpfanne, Teiggebäck, Softdrinks, Ayran, Tee, Kaffee
24	DLRG Schwalbach – Bad Soden e.V.	Gegrillte Bratwurst, Rindswurst, Fleischspieße, Borschtsch, Softdrinks, Mineralwasser, Bier, Apfelwein
25	Bündnis 90/Die Grünen Schwalbach	Bücherflohmarkt, Popcorn, Mineralwasser, Bionade, Bier, alkoholfreies Bier, Radler
26	FC Schwalbach – Förderverein Jugendfußball	Afghanische, Türkische und Marokkanische Speisen, Softdrinks
27	Rock Club Schwalbach e.V.	Kuchen, Kaffee, Softdrinks, Apfelwein, Bier, Spirituosen
28	K & B Streetfood & Catering	Crêpes
29	Harmet's Süße Spezialitäten	Gebrannte Mandeln und Nüsse, Popcorn, Zuckerwatte, Lebkuchenherzen, Magenbrot, Süßwaren aller Art
30	TC Tennisclub Schwalbach e.V.	Verkauf von Tennisartikeln, Cocktails, Bier, Wein, Mineralwasser, Fingerfood
31	G. Lombisani	Verkauf von Kunstartikeln, Kindermalen (kl. Leinwände, T-Shirts)
32	Juso AG Schwalbach	Spirituosen, Bier, Softdrinks
33	Kirmesspaß Feuerstein	Pfeilwerfen
34	SPD Schwalbach	Apfelwein, Apfelweinschorle, Apfelschorle, Mineralwasser, Glücksrad
35	TCC Pinguine Schwalbach e.V.	Kinderschminken, Waffeln, gegrillte Bratwurst, Steak, Pommes Frites, Kaffee, Softdrinks, Bier, Mixgetränke (Hütchen)
36	Kirmesspaß Feuerstein	Kinder-Karussell
37	Kirmesspaß Feuerstein	Entenangeln
38	Kirmesspaß Feuerstein	Kinder-Bungeejumping
39	Kirmesspaß Feuerstein	Slush-Eis
40	Hundefreunde Schwalbach e.V.	Gegrillte Wurst, Spießbraten, Pommes Frites, Kuchen, Kaffee, Tee, Cocktails, Bier, Apfelwein, Softdrinks
41	Stadt Schwalbach	Erdbeerkuchen, Käsespieße, Kaffee, Erdbeerbowle, Wein, Sekt

Jugendparlament wirbt mit Umfrageaktion für die kommende JuPa-Wahl

Am Samstag ist das Jugendparlament (kurz: JuPa) von 15 bis 18 Uhr mit einem Stand auf dem Altstadtfest vertreten. Unter dem Motto „Wenn ich einen Antrag stellen könnte ...“ können Jugendliche ihre Meinung kundtun und ihre Umfragekarten steich in eine Wahlurne werfen. Auf die ersten 50 Teilnehmenden wartet eine Überraschung. Auf diese Weise möchte das JuPa für die Neuwahl im Herbst 2023 werben. Die Jugendparlamentarier*innen stehen vor Ort für Fragen bereit. Wer sich zukünftig in Schwalbach für die Interessen von Jugendlichen einsetzen möchte, kann sogar die Unterlagen zur Bewerbung mitnehmen.

Darüber hinaus sind alle Schwalbacher Jugendlichen herzlich zur **Infoveranstaltung am 5. Juli, 17:30 Uhr, im Schwalbacher Bürgerhaus, Gruppenraum 7/8** eingeladen. Weitere Informationen zum JuPa gibt es unter www.jupa-schwalbach.de oder auf dem Instagram-Kanal [jupaschwalbach](https://www.instagram.com/jupaschwalbach).





Mitteilungen aus dem Rathaus

Stadt Schwalbach
am Taunus

Verlegung Müllabfuhrtermine aufgrund des Altstadtfestes

Aufgrund des **Altstadtfestes am 16. und 17.06.2023** kommt es, in einzelnen Straßen im Müllabfuhr-Bezirk 4, zu einer Terminverschiebung.

Bereits am Donnerstag den 15.06.2023 werden die Abfallgefäße folgender Straßen aus Bezirk 4 geleert:

Am Brater, Borngasse, Hainstraße, Kirchgasse, Nordstraße,
Hauptstraße zwischen Ringstraße und Taunusstraße,
Sauererlenstraße zwischen Gartenstraße und Hauptstraße,
Schulstraße zwischen Am Brater und Taunusstraße,
Taunusstraße zwischen Hauptstraße und Feldstraße.

Bitte beachten: Danach ist in dieser Woche keine Entleerung in diesem Bereich möglich. Zudem ist darauf zu achten, dass die Tonnen unverzüglich nach der Leerung wieder reingeholt werden.

Alle anderen Straßen sind von der Verlegung nicht betroffen.

Schwalbach am Taunus, 06.06.2023
Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat

20. öffentliche Sitzung der Stadtverordneten- versammlung

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 20. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung

am **Donnerstag, 15.06.2023, um 19:30 Uhr**
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG III:

01. Schulkindbetreuung an der Geschwister-Scholl-Schule
Übergang der Trägerschaft für das Betreuungsangebot an den Main-Taunus-Kreis; Eintritt der Schule in den Pakt für den Nachmittag
Vorlage Nr. 19/B 0030 vom 09.05.2023, Magistrat

TAGESORDNUNG II:

01. Vorschlagsliste zur Schöffenwahl für die Geschäftsjahre 2024 - 2028
Vorlage Nr. 19/M 0105 vom 16.05.2023, Magistrat
02. Beratung und Beschlussfassung über die Bestellung eines Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 2022 der Stadtwerke Schwalbach am Taunus
Vorlage Nr. 19/M 0106 vom 16.05.2023, Magistrat

TAGESORDNUNG I:

01. Mitteilungen des Magistrates
02. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
03. Genehmigung der Niederschrift über die 19. öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 11.05.2023
04. Wahl einer/ eines stellvertretenden Stadtverordnetenvorstehers/ Stadtverordnetenvorstehers
05. Umbenennung des Rudolf-Dietz-Weges
Vorlage Nr. 19/A 0095 vom 06.08.2019, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
06. Joint Venture für den Betrieb des Schwalbacher Heizkraftwerks
Vorlage Nr. 19/A 0060 vom 08.06.2022, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
07. Antrag Optionen für den Betrieb des Schwalbacher Heizkraftwerks
Vorlage Nr. 19/A 0093 vom 03.04.2023, Fraktionen der SPD und CDU
08. Strittige Straßennamen; Vorlage Nr. 19/A 0094 vom 11.04.2023, Pabst, Gün
09. Erklärungsschilder für Straßennamen, die nach Personen benannt sind
Vorlage Nr. 19/A 0096 vom 27.04.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
10. Informationssicherheit - Maßnahmen für die Basisabsicherung und für das Notfallmanagement
Vorlage Nr. 19/A 0099 vom 08.05.2023, Fraktionen der SPD und CDU
11. Vorlage eines Kommunikationskonzeptes: Verbesserte und zielgruppen-gerechte Kommunikation
Vorlage Nr. 19/A 0100 vom 08.05.2023, Fraktionen der SPD und CDU
12. Änderungsantrag zu 19/A 0086
Maßnahmen für die Deckelung der Schwalbacher Fernwärmepreise
Vorlage Nr. 19/A 0102 vom 11.05.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion
13. Anbringung von Informationsschildern bei strittigen Straßennamen
Vorlage Nr. 19/A 0103 vom 16.05.2023, CDU Fraktion
14. Umbenennung von kritischen Schwalbacher Straßennamen
Vorlage Nr. 19/A 0104 vom 16.05.2023, SPD Fraktion
15. Bürger*innen nicht allein lassen - Unterstützung von betroffenen Schwalbacher*innen bezüglich der Straßennamenänderungen
Vorlage Nr. 19/A 0105 vom 16.05.2023, SPD Fraktion
16. Übergangsphase bei der Straßennamen-Umbenennung in Schwalbach
Vorlage Nr. 19/A 0106 vom 16.05.2023, SPD Fraktion
17. Zügige Verhandlungen zur Wiedereröffnung der Gaststätte Mutter Krauss und des Torgobenhauses
Vorlage Nr. 19/A 0109 vom 17.05.2023, Bündnis 90/ Die Grünen Fraktion

Die Bürgerfragestunde beginnt um 19:15 Uhr im Großen Saal des Bürgerhauses bis zum Beginn der Stadtverordnetenversammlung. In der Bürgerfragestunde sind Fragen zu Punkten der aktuellen Tagesordnung nicht möglich. Die Fraktionen werden gebeten, bereits zur Bürgerfragestunde vertreten zu sein.

Schwalbach am Taunus, 07.06.2023
gez. Günter Pabst, Stadtverordnetenvorsteher

Annahme von Sonderabfall

Am Samstag, dem 17.06.2023 wird in der Wilhelm-Leuschner-Straße (Parkplatz) von 08.00 bis 10.00 Uhr Sonderabfall angenommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel:

Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe (flüssig, pastös), Entkalker, Farben und Lacke (flüssig, pastös), Frittier- und Speisefette, Haushaltsbatterien, Kleb-, Dicht- und Füllstoffe, Laugen, Säuren, Spraydosen, Waschbenzin, WC-, Rohr- und Abflussreiner

Mittel für I zur:

Desinfektion, Düngen, Holzschutz, Insekten- und Schädlingsbekämpfung, Lösungsmittel, Pflanzenbehandlung, Rostschutz

Achtung!

Die Abfallmenge darf max. 20 Liter Behältervolumen betragen und sollte möglichst in Originalgebinden angeliefert werden. Jeder Anlieferer kann insgesamt max. 100 kg Sonderabfälle entsorgen. Es können nur dicht verschlossene Gebinde angenommen werden; offen angelieferte Gefäße müssen vom Fachpersonal zurückgewiesen werden. Nicht deklarierte Sonderabfallstoffe werden von dem Chemiker des Sammelfahrzeuges analysiert.

Altöl muss gemäß Altöl-Verordnung bei allen Verkaufsstellen (Fachhandel, Tankstellen), die Motoröle vertreiben, kostenlos zurückgenommen werden. **Ausgehärtete Dispersionsfarben** können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Es besteht darüber hinaus die Möglichkeit, Sonderabfälle an jedem 1. Samstag des Monats in der Zeit von 9 - 13 Uhr direkt bei der Abfallbeseitigungsanlage in Flörheim-Wicker abzugeben.

Schwalbach am Taunus, 06.06.2023
Thomas Milkowitsch, Erster Stadtrat



Die Deutsch-Ausländischen Gemeinschaft Schwalbach besuchte während ihrer Berlinreise Nancy Faeser (Mitte) im Bundesinnenministerium. Foto: privat

25 Schwalbacher besuchten auch Innenministerin Nancy Faeser an ihrem Arbeitsplatz – Reise mit Kultur und Bildung

DAGS-Reisegruppe in Berlin unterwegs

25 Mitglieder der Deutsch-Ausländischen Gemeinschaft Schwalbach waren in der vergangenen Woche auf einer Studienreise in Berlin.

Mehrere Ziele dort hatten politische Hintergründe: Ein besonderer Höhepunkt war der Besuch im Bundesinnenministerium. Ministerin Nancy Faeser nahm sich am Dienstag vergangener Woche für die erste Besuchergruppe aus ihrer Heimatstadt eine Stunde Zeit. Eine eindrucksvolle Darstellung ihrer „typischen Aktivitäten“ folgte. Sie gab einen Ausblick auf das Treffen der europäischen Innenminister, das zwei Tage später stattfand. Abschließend beantwortete sie Fragen.

Ein Besuch mit Vorträgen im Bundestag und eine Fragestunde mit Büromitarbeitern einer hessischen Bundestagsabgeordneten im Reichstagsgebäude folgten am Nachmittag.

An den darauffolgenden Tagen gab es auch Einblicke in die dunkleren Kapitel der deutschen Geschichte: Im „Berlin Story Bunker“ war eine detaillierte Bild- und Textdokumentation über die Entstehung des Nationalsozialismus, die Verbrechen jener Zeit und das Ende auch vieler Berliner bei der Flutung des Bunkers am 1. Mai 1945, zu sehen.

Auch die Gedenkstätte Berliner Mauer sowie das Stasi-Gefängnis in Hohenschönhausen wurden besucht. Dort wurde auch der mehrere Jahre in Schwalbach wohnhafte, vielfach ausgezeichnete Autor Klaus Kordon gefangen gehalten.

Ein Kabarettabend sowie eine Varietévorstellung verbanden die historisch-politischen mit den kulturellen Teilen der Reise – alles mit berlinerischem Witz und Charme kommentiert von Reiseleiterin Petra: Stadtrundfahrten, Besichtigung der Schlösser von Potsdam, einiger Museen und des neuen Humboldt-Forums im Berliner Zentrum. Zwei der knapp acht Tage in Berlin konnten individuell gestaltet werden. Einen besonderen Abschluss erlebte die Schwalbacher Reisegruppe

in einem restaurierten Miets- haus im Bezirk Prenzlauer Berg mit Sekttempfang und musika- lischen Darbietungen von eini- gen der dort residierenden jun- gen Konzertmusikern. red



Jährlich am 21. Juni feiert die Welt die Fête de la Musique – das Fest der Musik.

Es hat seinen Ursprung in Frankreich, wurde 1982 erstmals gefeiert und wird seither immer populärer. Heute wird es in 80 deutschen Städten und über 1300 Städten weltweit gefeiert.

Weitere Informationen zum Fest der Musik in Deutschland sind unter www.fetedelamusique.info zu finden.

Liebe Schwalbacherinnen, liebe Schwalbacher,

zum zweiten Mal möchten wir in diesem Jahr in unserer Stadt die Fête de la Musique feiern. Das Fest wird von den Menschen in unserer Stadt gestaltet, ist öffentlich zugänglich, unter freiem Himmel, offen für alle Stilrichtungen und kostet keinen Eintritt. Egal ob Profi oder Amateur – die Musikerinnen und Musiker treten ohne Honorar auf. Dafür danken wir diesen sehr herzlich! Sie als Publikum laden wir dazu ein, einen Abendspaziergang durch Schwalbach zu machen und dort einen Halt einzulegen, wo Ihnen die Musik gefällt. Wir wünschen viel Freude!

Alexander Immisch
Bürgermeister

Anke Kracke
Geschäftsführerin Kulturkreis
Schwalbach a. Ts. GmbH

Thomas Milkowitsch
Erster Stadtrat

Formation	Ort des Beitrags	Uhrzeit, Dauer
Kinderchor, Kindermusikgruppen, Jazz für Erwachsene	Geschwister-Scholl-Schule Eschborner Str. 2 Schulhof	17:00 – 18:00 Uhr
Projektgruppe „Shanties“ und Old Men Group Seemannslieder und Oldie Mix	Restaurant und Pizzeria Tennisclub, Am Erlenborn 5	18:00 – 21:00 Uhr
„One-of-Us“ Pop/Rock	Innenhof der Genussbotschaft, Hauptstraße 13	19:00 – 21:00 Uhr
THE TULIPS Garage Rock'n Roll/Rockabilly	Hof der Kult-Eiche, Hauptstraße 11	19:30 – 21:00 Uhr
Li(e)dschatten Frauenensemble von Pro Musica e. V. Chor	Vor dem Frauentreff, unterer Marktplatz	19:00 – 20:00 Uhr
The Leftovers Chor		20:00 – 20:30 Uhr
BluesHaus Bad Soden e. V. Blues	Oberer Marktplatz, ggü. Pizzeria „Pasta La Vista“	18:00 – 21:00 Uhr
Daddy Day Rock/Pop	Adolf-Damaschke-Straße 4	19:00 – 20:00 Uhr
Acustica Ital. Popsmusik	Garten der Pizzeria Petro, Am Brater 13	20:00 – 21:00 Uhr
Trio JJR und Akkordeonsolistin Pop, Traditional, Chansons	Altkönigstraße 8	18:00 – 19:00 Uhr
Forest 19 Neue Rock-/Popmusik	Parkplatz Schulstraße 21	19:00 – 21:00 Uhr
Mixed Ages - Musikschule Taunus e.V. Klassik bis Pop	Platz hinter der Alten Schule	18:00 – 19:30 Uhr
Overall Jazz Gang „fröhlicher Dixieland“	Marktplatz, vor dem Rathaus-Eingang	18:00 – 20:00 Uhr

Impressum: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Kulturkreis Schwalbach a. Ts. GmbH

Stadt Schwalbach
am Taunus

KULTURKREIS SCHWALBACH
am Taunus GmbH